

历史人物传记译注

周 勃·周亚夫

中 华 书 局

20.34

历史人物传记译注

周 勃 周亚夫

选自《史记》

陈蒲清译注

中 华 书 局

历史人物传记译注
周勃 周亚夫
陈蒲清 译注

*

中 华 书 局 出 版
(北京王府井大街36号)
新华书店北京发行所发行
北京市怀柔县东茶坞印刷厂印刷

*

787×1092毫米 1/32·1⁵/₈印张·21千字
1983年1月第1版 1983年1月北京第1次印刷
印数 00,001—14,500册
统一书号: 11018·1060 定价: 0.16元

前 言

绛侯周勃、条侯周亚夫父子，相继出现在西汉初年的政治舞台上，并在关系到汉王朝存亡盛衰的关键时刻发挥了重要的历史作用。

汉高祖刘邦建立汉王朝以后，在巩固中央集权、维护国家统一方面，存在着两个方面的威胁：一是异姓和同姓诸侯王的反叛；二是外戚（后妃及其亲族）的专权。周氏父子就是在这种政治形势下涌现出来的历史人物。

周勃在随刘邦起义夺取全国政权的过程中功绩并不是头等的，所以淮阴侯韩信“羞与绛灌等列”（《史记·淮阴侯列传》）。等到消灭项羽正式建立汉王朝以后，情况却发生了变化。韩信、彭越、黥布、臧荼、韩王信等异姓王与朝廷的矛盾上升到了主要地位，先后发生了异姓王的反叛活动，因而周勃、樊哙、灌婴等次要将领便成了汉高祖所依靠的主要军事将领。周勃随高祖讨伐燕王臧荼，平定燕地，封为绛侯；又随高祖征讨韩王信，平定代地，被提升为太尉；后来又率军攻打陈豨，平定雁门郡、云中郡和代郡；在高祖重病时，甚至令他以相国的身份接管樊哙的军权，征讨燕王卢绾，平定了上谷、右北平、辽东、辽西、渔阳五郡。总之，在平定异姓王的叛乱中，他的作用日益重要，地位日益显贵，高祖对他的信任也日益加深。

周勃最显著的历史作用是诛诸吕、安刘氏。刘邦宠爱戚夫人，疏远吕后，甚至想废掉太子刘盈（吕后所生）而另立赵王刘如意（戚夫人所生）。吕后也不断扩展自己的势力。刘邦在逝世前预感到了以吕后为首的外戚势力对刘氏政权的威胁，他要周勃接管樊哙（其妻吕嬃是吕后的妹妹）的军权，并命令陈平、周勃杀掉樊哙（陈平因惧怕吕后才没有下手），便是采取的一个突然行动。他还与诸大臣盟誓：“非刘氏不得王，非有功不得侯。不如约，天下共击之。”他把防止吕氏夺权的希望寄托在王陵、陈平、周勃这些大臣的身上，临终遗嘱甚至说：“周勃重厚少文，然安刘氏者必勃也。”后来吕后果然专权，封吕产、吕禄、吕通等人为王，并叫吕产、吕禄分头统率作为京城卫戍部队的南军和北军。吕后死了以后，诸吕正欲夺权，周勃、陈平等先发制人，族灭诸吕，迎立汉文帝，粉碎了汉朝历史上第一次出现的外戚专权的局面。这次斗争的胜利，巩固了刚建立的汉王朝，避免了战乱（当时齐王已起兵反对诸吕），为社会发展提供了一个安定的环境，为“文景之治”创造了前提。

周亚夫的历史功绩是平定吴楚七国之乱。汉高祖采取各种方式，逐步消灭了各个威胁中央政权的异姓王：楚王（淮阴侯）韩信、梁王彭越、淮南王英布、燕王臧荼、韩王信等。但是，他迷信“天下同姓一家”的宗法观念，大封同姓诸王，却为后代栽下了祸根。如：封儿子刘肥为齐王，刘长为淮南王，封侄刘濞为吴王，封弟刘交为楚王，后来这些王国都先后发动了叛乱。汉文帝六年（公元前 174 年），淮南王刘长谋反，失败被放逐而死。汉文帝十六年（公元前 164 年），为了削弱强大的齐王国，

将齐地一分为七,分配给刘肥的七个儿子;又将淮南国一分为三,分给刘长的三个儿子。汉文帝的这些措施无疑是正确的。但是,势力很大的吴楚两国并没有得到削弱。到了汉景帝三年(公元前154年),晁错提出削藩的主张,终于激化了矛盾,爆发了以吴王刘濞为首的“七国之乱”。参加叛乱的七国是:吴王刘濞、楚王刘戊(高祖弟刘交的儿子)、赵王刘遂(高祖第六子刘友的儿子)、胶西王刘卬、胶东王刘雄渠、济南王刘辟光、菑川王刘贤(后四人皆刘肥之子)。

吴楚七国叛乱是一次蓄谋已久、规模很大的叛乱。吴王刘濞自高祖十二年(公元前195年)被封以后,便采铜煮盐、积蓄财富、搜罗人才、收买民心,经过了四十多年的生聚经营,势力相当雄厚,政治野心极大。再者,他与汉景帝有杀子之仇(汉景帝做皇太子时酒后下棋争道打死了吴王刘濞的太子),现在又面临着削藩的威胁,于是勾结其他六国,为首发动大规模叛乱,仅吴国一家便出动了二十万大军。叛乱初起,来势汹涌,汉景帝束手无策,为了取悦吴楚甚至不惜杀掉最亲信的谋臣御史大夫晁错,取消削藩令。后来,和解不成,才迫不得已派周亚夫正式领兵讨伐吴楚。这时,吴已攻下了梁国(景帝同母弟刘武的封国)的棘壁,连败梁兵,加紧围攻梁都睢阳。

周亚夫面临着这种严重的局面,处变不惊,表现出了非凡的军事才能。他正确地分析了敌我形势,避开吴楚兵的正面挑战,固守于昌邑,不听梁使的求救,不怕皇帝的切责,也不受敌军的挑战引诱,深沟高垒,保持着高度集中的优势兵力,以待战机。与此同时,又派遣部将韩颓当等率轻骑兵深入吴楚

后方淮泗口粮道，断绝其供应线，使敌军处于饥饿状态。然后，趁敌人不战自乱、向后撤退之机，发起反攻，迅速击溃了叛军。这次震动全国的大叛乱，周亚夫只用三个月的时间便把它平定下去了。从此，同姓诸王国的势力大为削弱，汉朝廷又进一步确立了诸王只征收租税而不管军政大事的政策，因而结束了产生割据分裂局面的可能性，巩固了郡县制，加强了国家的安定和统一。

当然，吴楚七国之乱的迅速平定，首先是客观形势使然。第一、天下久定，民心讨厌战乱，吴王刘濞倒行逆施，自然得不到社会的广泛支持。大侠剧孟没有为吴楚所用，便是一个例子，所以周亚夫见到剧孟非常高兴。吴王在道义上的劣势还使他不敢采用臣下的有创造性的建议。他的大将军田禄伯主张分兵出击，吴太子便谏阻吴王说：“王以反为名，此兵难以借人；借人亦且反王，奈何？”（《史记·吴王濞列传》）因此，吴兵始终被阻于梁都、昌邑之间，不敢主动分兵，坐老其师，失去战机，终至败亡。第二、郡县的力量大大超过了诸王国的力量，诸王国内部的政治态度也不一致。胶西王的群臣劝阻胶西王说：“诸侯之地不足为汉郡什二，而为叛逆……，非长策也。”（《史记·吴王濞列传》）当时一共只有二十二个王国，又有十五个没有参加叛乱（齐、城阳、济北、燕、淮南、衡山、庐江、梁、代、河间、临江、淮阳、汝南、广川、长沙），有的按兵观望，有的坚决站在朝廷一边。这种有利的客观形势，使周亚夫的军事才能得以充分发挥。但是，杰出的军事家周亚夫能正确估计敌我形势，决策正确，治军严谨，老成持重，善于用人，对于迅

速稳定战局、消灭叛乱是起了重大作用的。

《史记·绛侯周勃世家》详细记载了周勃、周亚夫父子的历史功绩以及个人遭遇。在行文上，往往父子两人前后对照，有些发人深省的东西。周勃跟随高祖南征北战，为人忠厚，深得高祖信任，高祖在遗嘱中说：“安刘氏者必勃也。”周亚夫驻军细柳，治军严谨，出类拔萃，初露头角便被文帝赏识，称为“真将军”，临终告诫太子说：“即有缓急，周亚夫真可任将兵。”周勃、周亚夫父子都为国家立下了汗马功劳，也都被诬下狱。但周勃迅即出狱恢复爵禄，周亚夫却在狱中绝食呕血而死。结果为什么迥然不同呢？这是由于周勃鉴于韩信、彭越等人的政治教训，具有一定的政治经验，懂得如何处理与最高统治者的关系。吕后要分封诸吕，他跟陈平一样假意装作赞成，虚与周旋；文帝即位后，又结交薄太后的弟弟薄昭，因此下狱后有太后为他开脱，能够得到比较宽厚的汉文帝的赦免。周亚夫却与乃父不同，他是个鲠直的军人，具有杰出的军事才能，却不懂得玩弄政治权术。平吴楚七国之乱时，他不怕得罪皇帝的亲弟弟梁孝王，以致引起梁孝王与窦太后的忌恨；景帝废栗太子，他坚决反对，以致失去信任；景帝要封王皇后的哥哥王信为侯，他又坚决反对，景帝便借匈奴王唯徐卢事件，给他难堪，免除他的丞相职位。最后，景帝借赐食戏弄试探他，他竟当场表示不满。这一切都引起了景帝的猜忌，以致说出：“此怏怏者非少主臣也。”担心这位功绩显赫、才能出众的将军会威胁新立的太子刘彻。终于借口其子买御用葬物的事诬他谋反，将他投入监牢活活害死了。周亚夫的死，虽然笼罩着一层

宿命的阴影(相者许负断定他会饿死),但实际上是一个为汉家立了大功的刚正不阿的杰出军事家的悲剧,也说明了汉景帝的专横肆虐、刻薄寡恩。司马迁就这件事写道:“条侯果饿死。死后,景帝乃封王信为盖侯。”这表面上似乎只是平淡地交代事实,但使人感到其中强压着深切的同情与悲愤。

本书原文选自中华书局点校出版《史记》里的《绛侯周勃世家》。译文基本上是直译。注释多采用前人成果。《史记》写人物传记,往往采用互见手法。所以本书把《高祖本纪》、《吕太后本纪》、《陈丞相世家》、《吴王濞列传》中有关周勃、周亚夫的材料作了附录。

本书编了《周勃周亚夫年表》,以介绍与两人生平有关的大事,并经过考证将周亚夫的卒年定在汉景帝中五年(公元前一四五年)。

陈蒲清

一九八一年六月

目 录

绛侯周勃世家〔附周亚夫传〕(原文及注释)	1
译意	19
附录一 周勃周亚夫年表	29
附录二 他传有关周勃周亚夫之事迹	37

绛侯周勃世家〔附周亚夫传〕

绛侯周勃者，沛人也^①。其先卷人^②，徙沛。勃以织薄曲为生^③，常为人吹箫给丧事^④。材官引彊^⑤。

【注释】①沛：古县名，治所在今江苏沛县。②卷（读 quān）：古邑名，西汉置县，在今河南原阳县旧原武西北。③薄曲：蚕箔（bó）。用芦苇或竹子编织的养蚕器具，象席子或筛子。④吹箫给丧事：办理丧事时吹箫，相当后代吹鼓手。⑤材官：步兵武士。引彊：拉强弓的弓箭手。彊，同“强”。

高祖之为沛公初起，勃以中涓从攻胡陵^①，下方与^②。方与反，与战，却适^③。攻丰^④。击秦军碭东^⑤。还军留及萧^⑥。复攻碭，破之。下下邑^⑦，先登。赐爵五大夫^⑧。攻蒙、虞^⑨，取之。击章邯车骑，殿^⑩。定魏地^⑪。攻爰戚、东缙^⑫，以往至栗^⑬，取之。攻啮桑^⑭，先登。击秦军阿下^⑮，破之。追至濮阳，下甄城^⑯。攻都关、定陶^⑰，袭取宛朐^⑱，得单父令^⑲。夜袭取临济^⑳，攻张^㉑，以前至卷，破之。击李由军雍丘下^㉒。攻开封，先至城下为多^㉓。后章邯破杀项梁，沛公与项羽引兵东如碭。自初起沛还至碭，一岁二月。楚怀王封沛公号

安武侯^{②④}，为碭郡长。沛公拜勃为虎贲令^{②⑤}。以令从沛公定魏地。攻东郡尉于城武^{②⑥}，破之。击王离军^{②⑦}，破之。攻长社^{②⑧}，先登。攻颍阳、缙氏^{②⑨}，绝河津^{③⑩}。击赵贲军尸北^{③⑪}。南攻南阳守崎^{③⑫}，破武关、峽关^{③⑬}。破秦军于蓝田^{③⑭}，至咸阳^{③⑮}，灭秦。

【注释】①中涓(juān)：秦汉时代皇帝的侍从官。胡陵：古县名，治所在今山东鱼台县东南。②方与：古县名，治所在今山东鱼台县北。③却：退却，这里指打退。适：通“敌”，《汉书·周勃传》作“敌”。④丰：秦邑名，汉置县，在今江苏丰县。⑤碭(dàng)：秦郡名，治所在今河南永城县东北。⑥留：古县名，治所在沛县东南。萧：古县名，治所在今安徽萧县西北。⑦下邑：古县名，治所在今安徽碭山县。⑧五大夫：功爵名。秦制，根据军功大小定爵为二十级，第一级（最低级）为公士，第九级为五大夫。⑨蒙：古邑名，在今河南商丘县东北。虞：古县名，治所在今河南虞城县。⑩章邯：原为秦少府，曾率被赦囚犯、奴隶镇压了陈涉起义。后被项羽击败，投降，封雍王；楚汉战争中，被刘邦打败，自杀。殿：率军作后卫部队。或说，本文中的“殿”、“最”、“多”都指战功：上等功叫“最”，下等功叫“殿”，单独立功叫“多”。⑪魏地：这里指今河南东部一带。⑫爰戚：古县名，治所在今山东嘉祥县西南。东缙(mín)：古邑名，在今山东金乡县东北。⑬栗：古县名，治所在今河南夏邑县。⑭啮(niè)桑：此处为城名。《方輿纪要》云“沛县西南有啮桑亭”。亭是秦朝乡以下的一个基层行政单位，十里设一亭。⑮阿：东阿县，治所在今山东东阿。⑯濮阳：古县名，治所在今河南濮阳县。甄(zhēn)城：古邑名，在今山东甄城北。⑰都关：古县名，治所在今濮阳县东南。定陶：古县名：治所在今山东定陶县西北。⑱宛朐(读 yuān qú)：古县名，治所在今山东菏泽县西南。

①⑨单父(读 shàn fǔ): 古县名, 治所在今山东单县。令: 县令。②⑩临济: 故址在今河南开封市东北。②⑪张: 寿张, 古县名, 治所在今山东东平县西。②⑫李由: 秦将, 是丞相李斯的儿子。雍丘: 古县名, 治所在今河南杞县。②⑬开封: 古县名, 治所在今开封市南。②⑭楚怀王: 项梁、项羽起兵反秦后, 在民间找到战国时楚怀王熊槐的孙子熊心, 将他立为楚王, 也叫楚怀王。后被项羽改称义帝, 又迫他迁到长沙郡郴县, 中途派人将他杀死。②⑮虎贲(bēn)令: 统率警卫部队的将领。《汉书·张陈王周传》作“襄贲令”。②⑯东郡: 郡名, 辖境约相当今山东北部和河南东北部一带, 治所在今河南濮阳县西南。尉: 郡尉, 秦朝在郡设郡守、郡尉、郡监三个主要官吏。城武: 古县名, 治所在今山东成武县。②⑰王离: 秦将, 是名将王翦的孙子。②⑱长社: 古邑名, 在今河南长葛县西。②⑲颍阳: 在今河南许昌市西。缙(gōu)氏: 古县名, 治所在今河南偃师县东南。③⑩河津: 黄河的渡口。这里是指黄河的重要渡口平阴津, 在今河南孟津县东。③⑪赵贲: 秦将。尸: 尸乡, 在今河南偃师县西南。③⑫南阳: 古郡名, 辖境相当今河南省西南部及湖北省西北部一带, 治所在今南阳市。畸(jì): 秦南阳郡守吕畸。③⑬武关: 关隘名。在陕西省商南县西北。峽(yáo)关: 又名蓝田关, 故址在今陕西蓝田县东南。③⑭蓝田: 古县名, 治所在今蓝田县西。③⑮咸阳: 秦朝国都。在今陕西咸阳市东北。

项羽至, 以沛公为汉王。汉王赐勃爵为威武侯。从入汉中①, 拜为将军。还定三秦②。至秦, 赐食邑怀德③。攻槐里、好畤④, 最。击赵贲、内史保于咸阳⑤, 最。北攻漆⑥。击章平、姚卬军⑦。西定汧⑧。还下郿、频阳⑨。围章邯废丘⑩。破西丞⑪。击盗巴军⑫, 破

之。攻上邽^⑬。东守峽关。转击项籍。攻曲逆^⑭，最。还守敖仓^⑮。追项籍。籍已死，因东定楚地泗水、东海郡^⑯，凡得二十二县。还守洛阳、栎阳^⑰，赐与颍阴侯共食钟离^⑱。以将军从高帝击反者燕王臧荼^⑲，破之易下^⑳。所将卒当驰道为多^㉑。赐爵列侯，剖符世世勿绝^㉒。食绛八千一百八十户^㉓，号绛侯。

【注释】①汉中：古郡名，辖境约相当今陕西省秦岭以南及湖北省西北部，治所在今陕西汉中市东。②三秦：指关中原秦地。项羽将其地分封为三个诸侯国，即雍王章邯、塞王司马欣、翟王董翳，故名三秦。项羽的用意是要他们监视汉王刘邦，堵塞刘邦向东扩展势力。③食邑：又叫采邑，是君主赐给臣下的世袭封地。周代，受封者对土地、人民皆行使统治权；秦汉实行郡县制，受封者只享受按户口征收的赋税。怀德：县名，汉置，在今陕西大荔县东南。④槐里：古县名，治所在今陕西兴平县东南。好畤(zhì)：古县名，治所在今陕西乾县东。⑤内史：秦朝京城的行政长官。⑥漆：古县名，治所在今陕西彬县。⑦章平、姚卬(áng)：章邯的将领。章平是章邯的弟弟。⑧汧(qiān)：古县名，治所在今陕西陇县南。⑨郿(méi)：在今陕西眉县东北。频阳：在今陕西富平县东北。⑩废丘：雍王章邯的都城。即上文提到的槐里(汉时将废丘改名槐里)。⑪西：古县名，故址在今甘肃天水市西南。丞：县丞。⑫盗巴：章邯的部将。⑬上邽(guī)：古县名，治所在今甘肃天水市。⑭曲逆：古县名，治所在今河北完县东南。王先谦指出，应依《汉书》作“曲遇”，曲遇在今河南中牟县东。⑮敖仓：秦代在敖山上建立的著名粮仓。故址在今郑州市西北的邙山上。⑯泗水：郡名，汉初改名沛郡，治所在今沛县东。东海郡：楚汉之际也称“郯(tán)郡”，治所在今山东郯城县北。⑰洛阳：在今洛阳

市东北。栢(yuè)阳: 古县名, 治所在今陕西临潼县东北。 ⑮颍阴侯: 灌婴。钟离: 古县名, 治所在今安徽凤阳县东。 ⑯臧荼(tú): 人名。他随项羽入关后, 被封为燕王; 背楚归汉后仍保持原爵位。高祖五年谋反被俘。 ⑰易: 易水, 在今河北省西北部, 发源于易县。 ⑱当驰道: 在驰道(古代皇帝行驶车马的交通大道)上阻击叛军。 ⑲列侯: 秦称徹侯, 是二十等爵中的最高爵位, 汉称列侯、通侯。剖符: 古代帝王分封诸侯或功臣时, 把表示凭证的符信分成两半, 双方各执一半。 ⑳食绛: 把绛作为食邑。绛(jiàng): 古县名, 治所在今山西侯马市东北。

以将军从高帝击反韩王信于代^①。降下霍人^②。以前至武泉^③, 击胡骑^④, 破之武泉北。转攻韩信军铜鞮^⑤, 破之。还, 降太原六城^⑥。击韩信、胡骑晋阳下^⑦, 破之, 下晋阳。后击韩信军于砮石^⑧, 破之, 追北八十里^⑨。还攻楼烦三城^⑩, 因击胡骑平城下^⑪, 所将卒当驰道为多。勃迁为太尉^⑫。

【注释】①韩王信: 战国韩襄王的后代, 引兵随刘邦到汉中, 后被封为韩王。高祖六年谋反, 投降匈奴。代: 代地包括今山西北部及河北蔚县、怀安等地。 ②霍人: 古邑名, 在今山西繁峙县西。 ③武泉: 古邑名, 在今山西右玉县西北。 ④胡: 古代泛指西北的少数民族, 此处指匈奴。 ⑤铜鞮(dī): 古县名, 治所在今山西沁县西南。 ⑥太原: 古郡名, 治所在晋阳。 ⑦晋阳: 古县名, 为太原郡治所, 故址在今山西太原市西面的古城营。 ⑧砮(shā)石: 古邑名, 在今山西静乐县东北。 ⑨北: 战败, 这里指败军。 ⑩楼烦: 古县名, 治所在今山西宁武附近。 ⑪平城: 古县名, 治所在今山西大同市东北。 ⑫太尉: 汉代最高军事长官。

击陈豨^①，屠马邑^②。所将卒斩豨将军乘马絺^③。击韩信、陈豨、赵利军于楼烦^④，破之。得豨将宋最、雁门守阼^⑤。因转攻得云中守邀、丞相箕肆、将勋^⑥。定雁门郡十七县，云中郡十二县。因复击豨灵丘^⑦，破之，斩豨，得豨丞相程纵、将军陈武、都尉高肆。定代郡九县。

【注释】①陈豨(xī)：刘邦的将领，任赵国相国。高祖十年(公元前一九七年)谋反，自立为代王；十二年，战败被杀。②屠：指屠城，即毁其城、杀其民。马邑：古县名，治所在今山西朔县东北。③乘马絺(chī)：陈豨的部将，姓乘马，名絺。④赵利：原赵国将领。⑤雁门：古郡名，治所在今山西右玉县南。守：郡守。阼(hùn)：雁门郡守的名字。⑥云中：古郡名，治所在今内蒙古自治区托克托县东北。邀(sù)：云中郡守的名字。⑦灵丘：古县名，治所在今山西灵丘县。

燕王卢绾反^①，勃以相国代樊噲将^②。击下蓟^③，得绾大将抵、丞相偃、守陉、太尉弱、御史大夫施^④，屠浑都^⑤。破绾军上兰^⑥，复击破绾军沮阳^⑦，追至长城^⑧。定上谷十二县^⑨，右北平十六县^⑩，辽西、辽东二十九县^⑪，渔阳二十二县^⑫。最^⑬：从高帝得相国一人，丞相二人，将军、二千石各三人^⑭；别破军二，下城三，定郡五，县七十九，得丞相、大将各一人。

【注释】①卢绾(wǎn)：刘邦的同乡好友，跟随刘邦起兵。高祖五年燕王臧荼谋反被俘后，刘邦封卢绾为燕王。高祖十二年他谋反被击败；

闻高祖病故，便投降匈奴，匈奴封他做东胡卢王。 ②樊哙：刘邦的重要将领，封为舞阳侯。 ③蓟(jì)：古县名，故址在今北京市西南。 ④抵、偃、陘(xíng)、弱、施：皆人名。 ⑤浑都：古县名，又名军都，治所在今北京昌平区东。 ⑥上兰：即马兰溪，在今河北怀来县东北。 ⑦沮(读 jǔ)阳：古县名，治所在今怀来县南。 ⑧长城：指今怀来县北面的长城。 ⑨上谷：古郡名，治所在沮阳。 ⑩右北平：古郡名，治所在今辽宁凌源县。 ⑪辽西：古郡名，治所在今辽宁义县西。辽东：古郡名，治所在今辽宁辽阳市。 ⑫渔阳：古县名，治所在今北京市密云县西南。 ⑬最：旧注作“都凡”(总计之意)。 ⑭二千石：俸禄为二千石(实际月俸为一百二十斛谷)的官吏，汉代主要指郡守。

勃为人木彊敦厚①，高帝以为可属大事②。勃不好文学，每召诸生、说士，东向坐而责之③：“趣为我语。”④其椎少文如此⑤。

【注释】①木彊(强)：质朴刚强。敦厚：忠厚稳重。 ②属：通“嘱”，托付。 ③东向坐：面朝东坐。当时以(请客人)向东坐为尊敬待客的礼节，周勃自己向东坐，实际上没有把诸生(正在学习的儒生)和游说之士当做客人对待。责：命令。 ④趣：快。 ⑤椎：直率，质朴。文：文饰，客套。

勃既定燕而归，高祖已崩矣①。以列侯事孝惠帝②。孝惠帝六年，置太尉官，以勃为太尉。十岁，高后崩③。吕禄以赵王为汉上将军，吕产以吕王为汉相。